



Galerija Dessa
Židovska steza 4
SI-1000 Ljubljana
Slovenija



**PREDAVATELJI IN ŽIRIJA PIRANESI 2014/
SPEAKERS AND PIRANESI JURY 2014**

Bernardo Bader, Avstrija/Austria



Joana Vilhena, Ricardo Carvalho,
Portugalska/Portugal



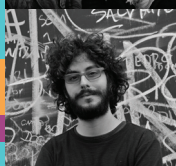
Tom Frantzen, Nizozemska/Netherlands



Lisa Huang, ZDA/USA



Blaž Budja, Rok Jereb, Slovenija/Slovenia



Gabriel Kogan, Brazilija/Brazil



Toma Plejić, Lea Pelivan, Hrvaška/Croatia



PRESEDNIK REPUBLIKE SLOVENIJE

BORUT PAHOR

**ČASTNI POKROVITELJ/
HONORARY PATRON**

Borut Pahor
predsednik Republike Slovenije/
President of the Republic of Slovenia

**ORGANIZACIJSKI ODBOR/
ORGANIZING COMMITTEE**

Maja Ivanič, predsednica/president
Lilijana Stepančič
Majda Božeglav-Japelj
Špela Kuhar
Anže Koren
Tatjana Sirk

ČASTNI ODBOR/BOARD OF HONOR

Peter Bossman
Peter Gabrijelčič
Matjaž Garzarolli
Andrej Goljar
Sonja Ana Hoyer
Andrej Hrausky
Jurij Kobe
Janez Koželj
Ranko Novak
Boris Podrecca
Črtomir Remec
Luciano Semerani
Branko Siladin
Metka Sitar
Marjan Vrabec
Giovanni Vraganz

PIRANESI 2014 SELEKTORJI/SELECTORS

Raffaella Lackner, Avstrija/Austria
Maroje Mrduljaš, Hrvaška/Croatia
Jana Tichá, Češka/Czech Republic
Venetia Tsakalidou, Grčija/Greece
Zsolt Gunther, Madžarska/Hungary
Alberto Alessi, Italija/Italy
Henrieta Moravčíková, Slovaška/Slovakia
Janez Koželj, Slovenija/Slovenia

PIRANESI 2014 ŠTUDENSKI SELEKTORJI/STUDENTS' SELECTORS

Roger Riewe, Marcus Stevens, Technische Universität Graz
Saša Bradić, Technische Universität Wien
Darovan Tušek, Građevinsko-arhitektonski fakultet Split
Miroslav Geng, Lovorka Prpić, Arhitektonski fakultet Zagreb
Domenico Potenza, Facoltà di Architettura Pescara
Giovanni Corbellini, Facoltà di Architettura Trieste
Mitja Zorc, Anja Planišček, Fakulteta za arhitekturo Ljubljana
Robert Potokar, Oddelek za arhitekturo Fakultete za gradbeništvo Univerze v Mariboru

POKROVITELJI/SPONSORED BY

Generalni pokrovitelj/General sponsor

**Srebrni pokrovitelji/
Silver sponsors**

**Bronasti pokrovitelji/
Bronze sponsors**

**Podporniki/
Supporters**

**Medijski partnerji/
Media partners**



Zlati pokrovitelj/Golden sponsor



**32. mednarodna arhitekturna konferenca/
32nd international architectural conference
22. november 2014, Piran, Slovenija**

vizije
arhitekture
vision
of architecture

**piranski dnevi
arhitekture
piran days
of architecture**



OBALNE
GALERIJE
PIRAN
GALLERIE
COSTIERE
PIRANO

**piranski dnevi
arhitekture
piran days
of architecture**



OBALNE
GALERIJE
PIRAN
GALLERIE
COSTIERE
PIRANO

VIZIJE ARHITEKTURE

Tema Piranskih dnevov arhitekture 2014 raziskuje zapletenost (in morda nasprotje) sodobne vizije. Bežna definicija vizije, ki izhaja iz latinske besede *videre* (videti), odstira mnogoterost pomenov – 1. zmožnost videti: *vid, zaznavanje, dojemanje, pogled, perspektiva*; 2. zmožnost razmišljati ali načrtovati prihodnost z domišljijo ali modrostjo: *ustvarjalnost, inventivnost, intuicija, zavedanje, inovacija*.

Profesija je odgovorna za nenehno naraščanje tehnoloških, sociopolitičnih, sociokulturnih in okoljskih zahtev. Kakšna je vloga arhitekta – vizionarja? Lahko oziroma mora arhitekt prevzeti vlogo socialnega in urbanega dirigenta? Lahko prisotnost arhitekture v tehnokraciji oblikuje širše vizije? Vsaka arhitektova vizija, pa naj gre za hišo ali mesto, se razlikuje glede na kontekst, izobrazbo, mentorstvo in izkušnje. Predavatelji in program *Piranskih dnevov arhitekture 2014* ponuja sodobne in raznolike interpretacije arhitekturnih vizij.

prof. Paul Robinson

VISION OF ARCHITECTURE

The theme for the 2014 Piran Days of Architecture conference explores contemporary complexities (and, perhaps, contradictions) of *Vision*. A cursory definition of vision reveals a multiplicity of meanings: from the Latin *Videre* (to see) – 1. the faculty or state of being able to see: *sight, perception, view, perspective*; 2. the ability to think about or plan the future with imagination or wisdom: *creativity, inventiveness, intuition, awareness, innovation*.

The profession is held accountable for continuously increasing technological, sociopolitical, sociocultural and environmental demands. What is the role of the architect as visionary, can the architect (or should the architect) assume the position of social or urban orchestrator? Can architecture's presence in a technocracy promote a vision outside of its intentions? Each architect's vision, whether house or the design of cities, differs in terms of context, education, mentorship and experience. The lectures and programs of the 2014 *Piran Days of Architecture* offer a contemporary lens for viewing manifold interpretations of the architect's *Vision*.

prof. Paul Robinson

SOBOTA/SATURDAY, 22 NOVEMBER 2014

GLEDALIŠČE TARTINI/TARTINI THEATRE, PIRAN

09:00 **prijava/registration**

10:00 **predavanja/lectures**

- nagovor/opening speech
- **Miloš Kosec**, Ljubljana
- **Lisa Huang**, ZDA/USA
- **Bernardo Bader**, Avstrija/Austria
- **Tom Frantzen**, Nizozemska/Netherlands
- **Toma Plejić, Lea Pelivan**, Hrvaška/Croatia

14:00 **kosilo/lunch, Hotel Piran**

15:30 **predavanja/lectures**

- **Maja Cindrić, Tin Čop**, Fakulteta za arhitekturo Zagreb
- **Rok Jereb, Blaž Budja**, Slovenija/Slovenia
- **Gabriel Kogan**, Brazilija/Brazil
- **Ricardo Carvalho, Joana Vilhena**, Portugalska/Portugal
- Zaključek in diskusija/Conclusion and discussion

Moderatorja/Moderators: **Maja Vardjan, Miloš Kosec**

Predavanja bodo v angleškem jeziku./The lectures will be in English language.

Organizator si v primeru dogodkov, na katere ne more vplivati, pridržuje pravico do spremembe programa./It may be necessary for reasons beyond the control of the organizer to alter the content and the timing of the program or events.

Oblikovanje/Design: Tomaž Perme (kinetik)

Odrska scenografija/Stage design: Tanja Barle z/with Kubus interior, Arcadia Lightwear

PRIJAVA/ADMISSION

www.pida.si/vstopnina

www.pida.si/admission

NASTANITEV/ACCOMMODATION

www.pida.si/nastanitev

www.pida.si/accommodation

INFO

www.pida.si

E info@pida.si

T +386 31 659 878

Organizator/Organizer

Obalne galerije Piran

Soorganizator/Co-organizer

Galerija Dessa

SOBOTA/SATURDAY, 22 NOVEMBER 2014

MONFORT, PORTOROŽ

- **Nagrada Piranesi 2014/2014 Piranesi Award**

Mednarodna arhitekturna razstava in slovesna podelitev nagrad/ International Architectural Exhibition and solemn conferring of the awards Peter Bossman, župan Občine Piran/mayor of Piran, pozdravni nagovor/welcome speech

prof. Janez Koželj, otvoritveni govor/opening speech Nagrado bo izročil akad. dr. Boštjan Žekš, svetovalec predsednika Republike Slovenije za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo./The prize will be conferred by academic Dr Boštjan Žekš, Senior Adviser to the President of the Republic of Slovenia on Higher Education, Science and Technology.

Pokrovitelj razstave Piranesi je Arcadia Lightwear./The sponsor of Piranesi exhibition is Arcadia Lightwear.

- **Dom za odskok: stanovanja za mlade/ Start-up Home: housing for young people**

Študentska razstava/Student's exhibition, Fakulteta za arhitekturo v Ljubljani

- **Drobci namišljene realnosti/Fragments of Envisioned Reality – IAT studios**

Študentska razstava/Student's exhibition, Technische Universität Graz/ Gradec

- **Opeka je lepa II/ Brick is Beautiful II**

Wienerberger Opekarna Ormož

- **Trg/Square**

ACO

- **Skandinavske arhitekturne impresije/Scandinavian Architectural Impressions**

Virginia Vrecl, fotografska razstava/photo-exhibition

- **Večerno PDA druženje/PDA social gathering**

S hladno toplim bifejem in glasbo/With buffet and music, chef Borut Jovan

Kolateralni dogodki www.pida.si/konferenca

Collateral events www.pida.si/conference

V času konference bo razstavišče odprto od 9:00 do 21:00, v nedeljo od 9:00 do 17:00. Razstave bodo na ogled od 23. novembra do 14. decembra 2014./ During the conference the exhibition hall will be open from 9:00 am to 9:00 pm, Sunday from 9:00 am to 5:00 pm. Exhibitions will last from 23 November until 14 December 2014.

Lokacije galerij www.pida.si/zemljevid/Galleries locations www.pida.si/map

BUS

Do skladišča Monfort in nazaj v Piran bo v soboto zvečer vozil poseben avtobus z/na avtobusno postajo v Piranu./On Saturday evening, there will be bus-ride organized to Monfort warehouse exhibition hall and back to Piran from/to Piran bus station.

ime in priimek/name and surname

obkroži: študent, mladi obiskovalec do 35. leta starosti, obiskovalec/ encircle: student, young visitor up to age 35, visitor

podjetje, organizacija/company, organization

identifikacija št. za DDV/VAT registration number

naslov in poštna številka/address and zip code

telefon/phone number

elektronska pošta/e-mail address

žig/stamp

podpis/firm

KOTIZACIJA/ADMISSION

50 EUR obiskovalci/visitors

30 EUR mladi obiskovalci do 35. leta starosti/young visitors up to age 35

20 EUR študenti/students

Cena kotizacije že vključuje 22% DDV. V ceno sta vključena buffet kosilo in večerja./VAT is included. Lunch and dinner buffet are included in the price.

Vstopnico boste prevzeli na dan konference v avli Gledališča Tartini v Piranu. Mladi obiskovalci in študenti bodo ob prevzemu vstopnic naprošeni, da svoj status dokažejo z osebno izkaznico ali indeksom. V primeru odpovedi tri dni pred konferenco vstopnice žal ne moremo refundirati. Hvala za razumevanje!/You will receive the ticket in the hall of Gledališče Tartini/Tartini Theatre in Piran on the day of the conference. Young visitors and students will be asked to present ID that proves their status. In case of cancelation three days before the conference the admission could not be refund. Thank you for your understanding.

Znesek vstopnice nakažite najkasneje tri dni pred začetkom seminarja na/ The participation fee to be paid three days before the conference to:

Galerija Dessa, Židovska steza 4, SI-1000 Ljubljana

ID za DDV/VAT No: **SI 53982053**

TRR/IBAN: **SI56 0201 0001 1603 397**, sklic 00-1

SWIFT (BIC) CODE: **LJBASI2X**

Banka/Bank: **NLB, d.d., Nova ljubljanska banka**

Namen nakazila/Purpose of payment/Reference: **PDA 2014**